

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 42-43: Holzstil & Biedermeier

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OPEN DAY

Architektur | Bauingenieurwesen

Dienstag | 1. November 2011 |  
13.30-19.00 Uhr | Burgdorf

Möchten Sie mehr über die Bachelor- und Masterstudiengänge in der Architektur und im Bauingenieurwesen wissen oder interessieren Sie sich für die Forschung und Entwicklung in diesen Gebieten? Wir verschaffen Ihnen einen Einblick:

Vorlesungen | Seminare | Führungen |  
Präsentationen | Versuchsdurchführungen  
| Infoblöcke zu den Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten und vieles mehr.

Anmeldung | +41 34 426 41 01 |  
infoarchitektur.ahb@bfh.ch

Burgdorf | Pestalozzistrasse 20

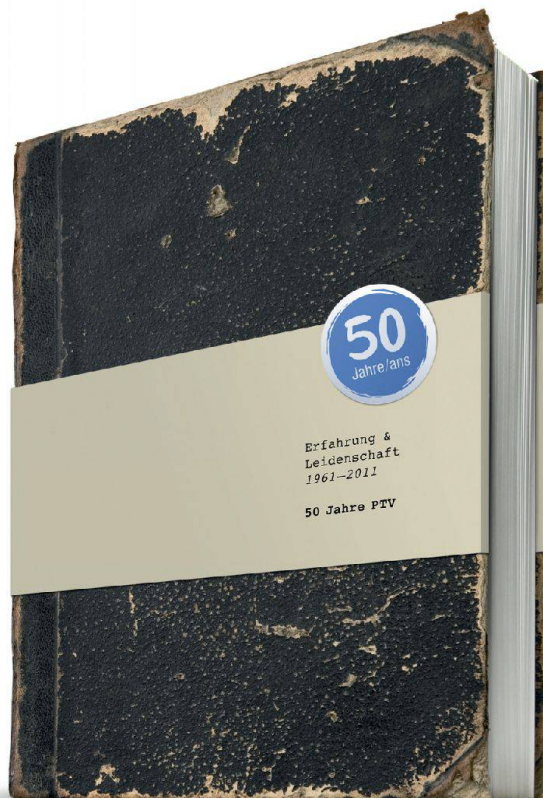
**Berner Fachhochschule**  
Architektur, Holz und Bau



[www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)

## WER NICHTS WEISS, MUSS ALLES GLAUBEN.

Vorsorge ist kein Glücksspiel und auch kein Thema für Astrologen. Wenn es um Ihre Absicherung geht, zählen nur Tatsachen. Wir haben in den vergangenen 50 Jahren das Wissen rund um Vorsorge gesammelt und wenden es tagtäglich für unsere Kunden erfolgreich an. Höchste Zeit, das auch für Sie zu tun. Damit Sie nicht an den Zufall glauben müssen, sondern sich auf Kompetenz verlassen können.



# TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO

[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

## Zäune & Tore fachgerecht montiert

[www.zaunteam.ch](http://www.zaunteam.ch)



22 x Zaunteam in  
der Schweiz



Langjährige Projekterfahrung im  
Zaubau, Top-Referenzen sowie  
fares Preis-/Leistungsverhältnis

Fordern Sie jetzt kostenlos den Zaun-  
katalog an.

Gratis-Tel. 0800 84 86 88



ptv

Pensionskasse der Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI USIC | [www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)



[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

**Departement Bau, Verkehr und Umwelt**  
Abteilung Landschaft und Gewässer

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Landschaft und Gewässer setzt sich für die Erhaltung und Aufwertung der Bäche, Flüsse und Seen ein. Die Sektion Wasserbau stellt den Hochwasserschutz sicher, sorgt für naturnahe Gewässer und pflegt den Gewässerraum. Dafür suchen wir befristet bis 2015 ein/e

## Projektleiter/in Revitalisierung Gewässer 100%

### Aufgaben

Sie leiten konkrete Revitalisierungsprojekte an Bächen und Flüssen sowie Projekte für die Längsvernetzung. Dabei übernehmen Sie alle Schritte von der Planung bis zur Realisierung und legen die Prioritäten wie auch die Finanzplanung fest. Darüber hinaus informieren Sie die Bevölkerung und Medien kompetent über die Projekte. Zudem verhandeln und koordinieren Sie mit Gemeinden, Bund und weiteren Partnern.

### Anforderungen

Sie haben einen Hochschulabschluss als Umweltingenieur/in oder einen Abschluss in einer verwandten Fachrichtung und bringen mehrjährige Erfahrung in der Projektleitung mit. Sie verfügen über Fachkompetenz sowie praktische Erfahrung in der Revitalisierung von aquatischen Ökosystemen, im Wasserbau und in der Ingenieurbiologie. Zudem interessieren Sie administrative und rechtliche Fragen, die Wiederherstellung naturnaher Lebensräume und die eigendynamische Fließgewässerentwicklung. Zu Ihren Stärken gehören selbstständiges, konzeptionelles und interdisziplinäres Denken, zielorientiertes Handeln sowie Freude an der Kommunikation.

Eintritt 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung.

Interessiert? Susanne Berchtold, Stv. Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne bis zum 30. Oktober 2011 Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Markus Zumschlag, Leiter Sektion Wasserbau, gerne zur Verfügung (062 835 34 71).



Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

## HOCHSCHULE LUZERN

Technik & Architektur

Die Hochschule Luzern – Technik & Architektur ist die führende Bildungs- und Forschungsinstitution in der Zentralschweiz für Architektur, Informatik und Technik. Wir bieten praxisorientierte Bachelor- und Master-Studiengänge sowie verschiedene Weiterbildungsprogramme an und betreiben anwendungsorientierte Forschung & Entwicklung. Sie ist eines der fünf Departemente der Hochschule Luzern, die mit gesamthaft 1'300 Mitarbeitenden über 8'700 Studierende aus- und weiterbildet.

Für die Abteilung Gebäudetechnik suchen wir nach Vereinbarung hauptamtliche Dozentinnen und Dozenten.

## Dozentin/Dozent für Elektroengineering (80–100%)

## Dozentin/Dozent für Heizungs- und Energietechnik (80–100%)

## Dozentin/Dozent für Gebäude- technik in Sanitärtechnik (50–100%)

### Ihre Aufgaben

- Lehrtätigkeit im entsprechenden Fachgebiet
- Betreuung von studentischen Projekt-, Diplom- und Laborarbeiten
- Akquisition und Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten
- Mitarbeit bei interdisziplinären Forschungsprojekten aus dem Bereich Bau
- Kontaktpflege zur Branche, zu Verbänden und Hochschulen im In- und Ausland
- Dozent/in Elektroengineering: Aufbau des Bereichs Elektroengineering im Zentrum für Integrale Gebäudetechnik

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss (ETH/FH/TU)
- Ausgewiesene Berufspraxis (Projektierung und Ausführung) in Grossprojekten resp. komplexen Objekten im entsprechenden Fachgebiet
- Bereitschaft und Fähigkeit, Lehre und Forschungstätigkeit zu verbinden

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine attraktive Anstellung als hauptamtliche/r Dozentin/Dozent mit der Möglichkeit einer Professur, eine anregende Arbeitsumgebung und ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen sowohl in der Lehre als auch in der Forschung einzubringen und umzusetzen. Der Arbeitsort befindet sich auf unserem Campus an attraktiver Lage in Horw, Luzern.

Weitere Informationen erhalten Sie von Prof. Urs Rieder, Abteilungsleiter Gebäudetechnik, T +41 41 349 33 03, [urs.rieder@hslu.ch](mailto:urs.rieder@hslu.ch) und unter [www.hslu.ch/technik-architektur](http://www.hslu.ch/technik-architektur).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bis am 11. November 2011 an: Hochschule Luzern – Technik & Architektur, Human Resources, Esther Ruckstuhl Zehnder, Werftstrasse 4, Postfach 2969, 6002 Luzern.

FH Zentralschweiz



**Stadt Bern**  
Präsidialdirektion



In unserer Direktion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Das Stadtplanungsamt ist zuständig für die bauliche und räumliche Entwicklung und Gestaltung der Stadt Bern.

Für den Bereich Stadt- und Nutzungsplanung suchen wir per 1. April 2012 oder nach Vereinbarung eine / einen

### **Architektin/Raumplanerin, Architekt/Raumplaner**

Beschäftigungsgrad 80 - 100%

**Ihre Aufgaben:** Sie beurteilen Baugesuche und Voranfragen hinsichtlich ihrer städtebaulichen Einordnung und Übereinstimmung mit den Planungszielen, verfassen dazu Stellungnahmen und vertreten diese. Sie führen den Baulinienkataster nach, betreuen die Ablage der rechtskräftigen Planungen und sind Ansprechpartner für Anfragen zu Planungen, Vorschriften und deren Anwendung. Sie arbeiten im Team der Stadt- und Nutzungsplanung und sind Bindeglied zum Bauinspektorat.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein Diplom in Architektur/Städtebau oder Raumplanung, können die städtebauliche Einordnung verschiedenartiger Projekte beurteilen und sind mit den Abläufen der Raumplanung vertraut. Sie engagieren sich für städtebauliche und gestalterische Qualität. Selbstständiges und terminbewusstes Arbeiten, Verständnis für planungsrechtliche Zusammenhänge und stilsicheres Deutsch runden Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Christoph Rossetti, stv. Bereichsleiter Stadt- und Nutzungsplanung, Tel. 031 321 70 46. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31. Oktober 2011 an:

Präsidialdirektion der Stadt Bern  
Stadtplanungsamt, Karin Müller  
Zieglerstrasse 62, Postfach  
3001 Bern  
karin.mueller@bern.ch  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

## **Ernst Basler + Partner**

Ernst Basler + Partner ist ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen und seit 1981 erfolgreich im In- und Ausland tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams im Fachbereich Verkehrstechnik und Verkehrsmanagement des Geschäftsbereichs Verkehr suchen wir eine/n

### **Verkehringenieur/in**

#### **Ihre Aufgaben**

Sie erarbeiten in interdisziplinären Teams verkehrstechnische Analysen und Machbarkeitsstudien von Einzelknoten bis zu Netzsystemen, unterstützen die Entwicklung von Verkehrsmanagementlösungen und bringen Ihre Fähigkeiten in Gesamtverkehrskonzepten, Zweckmässigkeitsbeurteilungen sowie Betriebs- und Gestaltungsstudien ein. Für unsere Auftraggeber bearbeiten und leiten Sie anspruchsvolle Projekte auf allen Planungsstufen. Dabei gestalten und begleiten Sie die erforderlichen Prozesse mit.

#### **Ihre Kompetenzen**

- abgeschlossene Hochschulbildung im Bereich der Ingenieurwissenschaften mit Vertiefung und/oder Erfahrung im Verkehringenieurwesen
- Aufgeschlossenheit, Teamfähigkeit und vernetztes Denken über die Fachdisziplin hinaus
- Analytisches Flair, gepaart mit Praxisbezug und Zielstrebigkeit
- Kenntnisse von VISUM, VISSIM oder anderer Softwarelösungen im Bereich der Verkehrsmodellierung und Verkehrsflusssimulation von Vorteil
- Initiative und Interesse, sich in neue Aufgabengebiete einzuarbeiten
- mündliche und schriftliche Kommunikationsfähigkeit (deutsch, nach Möglichkeit Französisch- und Englischkenntnisse)

#### **Wir bieten Ihnen**

Bei uns finden Sie einen grossen Spielraum zu Ihrer fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung. Sie arbeiten in interdisziplinär zusammengesetzten Projektteams an einem attraktiven Arbeitsort in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Stadelhofen in Zürich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an Frau Karin Schweizer, Personaldienst ([personaldienst@ebp.ch](mailto:personaldienst@ebp.ch)). Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Homepage [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch) oder kontaktieren Sie Herrn Christian Hürlimann unter der Telefonnummer 044 395 17 03 oder [christian.huerlimann@ebp.ch](mailto:christian.huerlimann@ebp.ch).

Ernst Basler + Partner AG, Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon,  
Telefon +41 44 395 11 11, [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch)



Dem **Tiefbauamt** obliegt die Gesamtverantwortung im Strassenwesen, von der Strategie bis zum Betrieb. Für die Aufbereitung von wichtigen Entscheidungs- und Projektierungsgrundlagen sucht die Abteilung Strategie und Entwicklung ab dem 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/einen

## GIS-Projektleiter/in

Ihre Aufgaben: Aufbau, Unterhalt und Weiterentwicklung des amtsinternen GIS, Einführung von MISTRA in der kantonalen Verwaltung, Leitung und Bearbeitung anspruchsvoller GIS-Projekte und Mitarbeit in entsprechenden Projektgruppen. Erfassen, Nachführen und Aufbereiten von Geodaten, erstellen von Mitberichten, usw.

Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung als Bau- oder Vermessungszeichner, mehrjährige praktische Erfahrung in der Leitung und Bearbeitung von GIS-Projekten, gute analytische und konzeptionelle Fähigkeiten, Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit, Belastbarkeit.

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte über Aufgaben, Arbeitsumfeld und Anstellungsbedingungen erteilt Ihnen gerne der Abteilungsleiter Strategie und Entwicklung, Urs Camenzind, Telefon 041 819 25 60. Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Referenzen richten Sie bitte bis zum **7. November 2011** an Personalamt Kanton Schwyz, Peter Nigg, Postfach 1234, 6431 Schwyz.

Die **WOHNSTADT Bau – und Verwaltungsgenossenschaft** ist ein Kompetenzzentrum für gemeinnützigen Wohnungsbau in der Nordwestschweiz. Neben eigenen 450 Wohnungen in unterschiedlichsten Liegenschaften betreuen wir im Rahmen von Mandaten die Immobilien von weiteren gemeinnützigen Wohnbauträgern, kleineren Pensionskassen und Privaten. Beratungen, Projektentwicklung und Projektbegleitung ergänzen unser Tagesgeschäft. Für unser 7-köpfiges Geschäftsstellenteam suchen wir eine umgängliche und vielseitig interessierte Persönlichkeit als

## Architektin/Architekt für gemeinnützigen Wohnungsbau

- Selbständige Bearbeitung von Unterhalts- und Sanierungsprojekten
- Führen von Sanierungsprojekten mit externen Planern
- Beratung & Unterstützung von externen Genossenschaftsvorständen und interner Liegenschaftsbewirtschaftung in Baufragen
- Erstellen von Machbarkeitsstudien
- Unterstützung des Geschäftsleiters bei der im Rahmen der Projektentwicklung für neue Wohnbauprojekte

Als Architekt/in FH oder mit Ihrer entsprechend langjährigen Erfahrung in Baufragen bringen Sie die Voraussetzungen mit, optimale Lösungen für Sanierungsfragen, Bauschäden, Energiefragen zu erarbeiten und umzusetzen. Sie interessieren sich für Wohnungsbau und für die alltäglichen Fragen im Umgang mit bestehender Bausubstanz und deren Bewohner. Nachhaltigkeit ist für Sie mehr als nur ein Schlagwort.

Fasziniert Sie das Wohnungswesen? Haben Sie Bezug zum Genossenschaftswesen und sind Sie interessiert an einer selbstständigen Tätigkeit in einem kompetenten Team? Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse oder per E-Mail an unseren Geschäftsleiter: [andreas.herbster@wohnstadt.ch](mailto:andreas.herbster@wohnstadt.ch)

[www.wohnstadt.ch](http://www.wohnstadt.ch)

WOHNSTADT

...baut, berät, bewirtschaftet

WOHNSTADT Bau- und Verwaltungsgenossenschaft  
Viaduktstrasse 12 4002 Basel 061 284 96 66

# Mach ich. Beim Kanton Bern.

Ein breites Spektrum von Gebäuden über den gesamten Lebenszyklus energie- und umweltgerecht zu unterhalten und betrieblich zu optimieren: Das ist die Aufgabe des Facilitymanagements im Amt für Grundstücke und Gebäude als Teil der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern.

Wir suchen infolge Pensionierung

## Objektverantwortliche: Architekt/in, Facilitymanager/in

### Aufgaben

Sie betreuen die vom Kanton genutzten Liegenschaften und Grundstücke in einem fest zugeteilten Gebiet. Durch einen systematischen und zeitgerechten Unterhalt sorgen Sie für die Gebäudesicherheit sowie den wirtschaftlichen, technischen und baukulturellen Werterhalt der Liegenschaften. Dazu beauftragen Sie externe Firmen mit der Organisation, Planung und Umsetzung von gezielten Massnahmen wie Unterhaltsprojekte und Wartungsaufgaben.

Sie unterstützen und beraten die Nutzer und sorgen dafür, dass die für die kantonalen Raumerfordernisse relevanten Immobilien wirtschaftlich, ökologisch und kulturbewusst genutzt sowie effektiv betrieben und unterhalten werden.

Weiter engagieren Sie sich bei der Grundlagenentwicklung des integralen Facilitymanagements.

### Anforderungen

Von Gefängnissen über Verwaltungsgebäude bis zu Werkhöfen und Schulanlagen – Die Vielfalt der Gebäude und eingesetzten Technologien stellt Sie täglich vor neue Herausforderungen. Sie verfügen über Organisationsgeschick und Erfahrung in der Baubranche. Ihr Wissen rund um Immobilien haben Sie in einem Architektur- oder Facilitymanagementstudium erworben. Idealerweise verfügen Sie auch über Erfahrung im Immobilienmanagement.

Wir suchen Persönlichkeiten, die in Deutsch mündlich und schriftlich gut kommunizieren. Ihr unternehmerisches Denken macht Sie zu einer Schlüsselperson im täglichen Kontakt zu Ihrem Kundenbereich.

### Anforderungen

Bei Ihrer Arbeit in Bern kommen Sie in Kontakt mit spannenden Projekten und Entwicklungen rund um die Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern. Sie arbeiten mit vielen interessanten Partnern aus der Kantonsverwaltung und der Privatwirtschaft zusammen. Die hohe Flexibilität bei der Ausgestaltung der Arbeitszeit sowie sehr gute Weiterbildungsmöglichkeiten runden dieses Stellenangebot ab.

### Machen Sie mit – beim Kanton Bern

Wir freuen uns auf Ihr vollständiges Bewerbungsdossier an die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Personaldienst, Kennwort FM, Reiterstrasse 11, 3011 Bern oder an [bewerbung@bve.be.ch](mailto:bewerbung@bve.be.ch). Auskunft erhalten Sie von Brigitte Graf, Leiterin Facilitymanagement 2, 031 633 34 38 oder im Internet unter [www.agg.bve.be.ch](http://www.agg.bve.be.ch)





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches  
Nuklearsicherheitsinspektorat ENSI

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Eidgenössisches Nuklearsicherheitsinspektorat ENSI,  
Verena von Atzigen  
Human Resources  
Industriestrasse 19  
5200 Brugg

oder an [verena.vonatzigen@ensi.ch](mailto:verena.vonatzigen@ensi.ch)

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

Das Eidgenössische Nuklearsicherheitsinspektorat (ENSI) ist die Aufsichtsbehörde des Bundes für die nukleare Sicherheit und Sicherung in der Schweiz.

Für unsere Sektion Bautechnik suchen wir einen bzw. eine

## Bauingenieur/Bauingenieurin

Die Sektion Bautechnik begutachtet und beaufsichtigt die Auslegung, Ausführung und den Zustand der Bauten von Kernanlagen einschliesslich Zwischenlager und zukünftige Endlager.

### Ihre wesentlichen Aufgaben

- Überprüfung und schriftliche Beurteilung der Auslegungsgrundlagen, Nachweismethoden, konstruktiven Ausbildung und Qualitätssicherung für nukleare Bauwerke
- Zusammenarbeit mit Spezialisten anderer Fachgebiete zur Auslegung von Kernanlagen gegen Naturgefahren
- Mitarbeit in nationalen und internationalen Fachgremien
- Projektleitung von ENSI-internen Geschäften
- Kontrolle der Alterungsüberwachung von nuklearen Bauwerken
- Durchführung von Inspektionen in Kernanlagen

### Ihr Profil

Wir erwarten eine teamfähige, selbstständige und initiative Person mit Hochschulabschluss als Bauingenieur/in und breiten Kenntnissen im Stahlbetonbau und als projektierender Ingenieur. Zudem verfügen Sie über Spezialkenntnisse in Baudynamik und/oder der Geotechnik. Ihre Muttersprache ist Deutsch, Sie haben gute Englischkenntnisse und ein Flair fürs Schreiben und Verfassen von Texten.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Stelle mit vielseitigen Kontakten in einem interessanten technischen Umfeld mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Unser Arbeitsort ist Brugg (AG).

L a u s a n n e

Le Service d'architecture recherche un-e

## chef-fe de projet, responsable du site des Prés-de-Vidy

Dans le cadre du projet Métamorphose, le site des Prés-de-Vidy va accueillir principalement 1 stade, 1 piscine olympique et diverses activités associées qui constitueront un nouveau quartier urbain. Sa réalisation est basée sur un partenariat privé-public.

Afin d'assurer la gestion, l'organisation et le suivi de l'ensemble des opérations de planification et de réalisation, le service d'architecture cherche un-e architecte, ingénieur-e ou économiste de la construction capable de gérer des procédures complexes combinées à des problématiques multidisciplinaires, ceci dans un contexte où se rencontrent des intervenants multiples (instances politiques et administratives, investisseurs privés, mandataires, etc.).

**Profil:** Le-la candidat-e devra être au bénéfice d'une solide expérience en gestion de grands projets et devra être capable d'analyse, de synthèse, d'anticipation et d'organisation. Bonne communicateur-trice, ayant le sens du leadership, à l'aise en rédaction, il-elle saura s'imposer avec tact face à des interlocuteurs exigeants.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> février 2012 ou à convenir.

**Contact:** Mme Christe, cheffe de service, 021 315 56 22

**Dossier:** Service d'architecture, Ressources humaines, Rue du Port-Franc 18, CP 5354, 1002 Lausanne

**Délai de postulation:** 4 novembre 2011

tous les postes sur [www.lausanne.ch/emploi](http://www.lausanne.ch/emploi)

Dürig AG in Zürich sucht für die Ausführungsplanung

## Architekt/in Techniker/in Hochbau Hochbauzeichner/in

Wir erwarten:

- Erfahrung in technisch fundierter Ausführungsplanung (mind. 3 Jahre)
- sehr gute Kenntnisse in CAD
- Teamerfahrung in der Bearbeitung von Projekten mit Architekten, Planern und Technikern
- Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent

Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- eine Zusammenarbeit in einem motivierten Team

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Dürig AG  
z.Hd. Jean-Pierre Dürig  
Feldstrasse 133  
8004 Zürich



Attraktives  
Wohnen, Leben  
und Arbeiten  
zwischen City und  
Naherholungsgebiet

Allschwil gehört zu den grössten Gemeinden der Nordwestschweiz und ist eine innovative Vorortsgemeinde von Basel. Die Nähe zu dieser Stadt prägt Allschwils Charakter, ohne dass die Gemeinde dadurch ihre politische und mentale Eigenständigkeit einbüsst. Bedingt durch HarmoS sowie die Bevölkerungs- und insbesondere Schülerzunahme muss Allschwil in den nächsten Jahren in die Schulinfrastruktur investieren.

Wir suchen per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung eine engagierte, teamorientierte und belastbare Persönlichkeit als

### Architekt/in ETH/FH (100%)

#### Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Leitung der Teilprojekte Kindergärten und neues Schulhaus
- Verantwortung für die Vorstudienphase, Projektierung, Ausschreibung bis hin zur Realisierung der gemeindeeigenen Kindergärten
- Ansprechperson für die Koordination interdisziplinärer Planungsteams
- Erstellen von Zustands- und Machbarkeitsstudien
- Entwicklung und administrative Führung von Organisationen
- Kosten- und Terminplanung

#### Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in ETH/FH
- mehrjährige Berufserfahrung in der Planung und Ausführung von anspruchsvollen Neubauten
- Erfahrung in der Mitarbeit in interdisziplinären Teams oder in deren Leitung
- Interesse an der Übernahme von Projektverantwortung
- theoretische und praktische Projektmanagementkenntnisse
- gewandt im mündlichen sowie schriftlichen Ausdruck
- Freude am Erstellen von Studien
- sicheres Anwenden der EDV-Applikationen MS-Office inkl. MS-Project, Messerli-BAUAD

#### Wir bieten Ihnen:

- flexible Arbeitszeiten
- spannendes und innovatives Arbeitsumfeld
- moderne Büroräumlichkeiten
- zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis **11. November 2011** an Gemeindeverwaltung, Regina Vecchi, Personaladministration, Baslerstrasse 111, 4123 Allschwil. Walter Stammbach, HAL Hochbau/Raumplanung (061 486 25 50), steht Ihnen für fachliche Auskünfte gerne zur Verfügung.

### Bauleiterin/Bauleiter

weberbrunner architekten ag

Wir suchen ab Januar 2012 oder nach Vereinbarung einen Bauleiter oder eine Bauleiterin mit Allrounderqualitäten. Voraussetzungen sind ein Architekturstudium oder eine Hochbauzeichnerlehre sowie eine Weiterbildung als Bauleiter oder in der Praxis erworbene Qualifikationen. Gerne erwarten wir Ihre ausführliche Bewerbung mit Referenzobjekten.

Binzstrasse 23, 8045 Zürich, T 044 405 20 80, nicole.hangartner@weberbrunner.ch

Die **Fachstelle für Denkmalpflege** ist Teil des Stadtplanungsamtes und befasst sich mit der **Erhaltung, Restaurierung und Pflege des gebauten kulturellen Erbes der Stadt St.Gallen**. Infolge Pensionierung suchen wir auf **1. Februar 2012 eine/einen**

## Wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in 80 %

Sie sind hauptsächlich verantwortlich für die **Grundlagenerarbeitung zur Siedlungs- und Baugeschichte als Basis für die Beurteilung und Beratung im Rahmen der Kulturgüterhaltung, des Ortsbildschutzes oder der Inventarisierung**. Weiter begleiten und betreuen Sie die **Restaurierung denkmalgeschützter Objekte ab der Projektphase bis zum Bauabschluss**.

Für diese interessante Stelle bringen Sie ein **abgeschlossenes Studium in Architektur oder Kunstgeschichte** mit. Ein **Nachdiplomstudium in Denkmalpflege** oder **Erfahrungen und Kompetenzen in denkmalpflegerischen Belangen** sind von Vorteil.

Mehr zur Stelle lesen Sie unter [www.stellen.stadt.sg.ch](http://www.stellen.stadt.sg.ch).

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)

Stadt St.Gallen



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für unsere anspruchsvollen Bauaufgaben eine/n

### ARCHITEKT/IN - HOCHBAUZEICHNER/IN

Sind sie hochmotiviert, verfügen über mehrere Jahre Berufserfahrung, gute ArchiCAD 14-, MS-Office- und Photoshop-Kenntnisse und können sich mündlich wie schriftlich optimal ausdrücken, dann passen Sie ideal in unser junges Team.

Wir freuen uns über Ihr Dossier.

Steger Architekten AG  
Marc Steger; dipl. Arch. ETH SIA SWB, dipl. NDS GTA ETH  
Neustadtstr. 26  
6003 Luzern

oder als pdf-Dokument per E-Mail:  
[m.steger@stegerarchitekten.ch](mailto:m.steger@stegerarchitekten.ch)



GFELLER CONSULTING & PARTNER AG®

Consultants in Search and Recruitment

seit 1977

Unsere Mandantin im Raum Bern ist ein renommiertes Architektur- und Planungsbüro mit Fokussierung auf eine hohe Architekturqualität. Sie verfügt über langjährige Erfahrung in der Planung von komplexen Bauvorhaben und ist bekannt für die Erstellung von hochstehenden Projekten. Die Geschäftsleitung beauftragt uns mit der Suche einer leistungsstarken und teamorientierten Persönlichkeit (Dame oder Herr) als

## Leiter Entwurf Architekturbüro

### Ihre Hauptaufgaben

Sie tragen mit Ihrem Team die Verantwortung für die Entwicklung anspruchsvoller Entwürfe bei Wettbewerben, Studien und Projektentwicklungen. Sie begleiten die Projekte vom Entwurf bis zur Umsetzung. Mit Ihren ausgewiesenen Fähigkeiten und Ihrer Begeisterung für den Entwurf verstehen Sie es, Ihr Team zu Höchstleistungen zu motivieren.

### Ihr Profil

Sie sind dipl. Architekt ETH oder EPFL. Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung und können einen herausragenden Leistungsausweis im Entwurf vorweisen. Sie sind eine jüngere, flexible und innovative Persönlichkeit mit einem überzeugenden Auftreten. Führungserfahrung und regionale Verankerung erwünscht. Sprachen: D, F + E von Vorteil.

### Ihre Zukunft

Sie erwarten eine äusserst interessante Schlüsselposition in einem innovativen und engagierten Team. Bei entsprechender Eignung bietet sich Ihnen eine nicht alltägliche Karrierechance.

### Ihr nächster Schritt

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Diplomen unter dem Vermerk «SC 112/165» an den Beauftragten, Herrn Stefan Christen, Partner. Tel. Vorabklärung: Mo–Fr 08.00–17.00 Uhr. Unsere Diskretion ist seit 1977 sprichwörtlich.

### Geschäftsstelle

Wankdorffeldstr. 102, PF 261, CH-3000 Bern 22  
Tel. +41 (0)31 335 62 00, stefan.christen@gcp.ch

Weitere Karriereangebote  
finden Sie auf [www.gcp.ch](http://www.gcp.ch)



IMPRESA COSTRUZIONI SA  
BAUUNTERNEHMUNG AG  
ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS SA

[csc@csc-sa.ch](mailto:csc@csc-sa.ch)  
[www.csc-sa.ch](http://www.csc-sa.ch)

Die CSC Bauunternehmung ist seit 1960 erfolgreich auf dem Schweizer Markt tätig. Der Tunnel- und Tiefbau bilden dabei das Schwergewicht unserer Arbeiten.

Jung und hungrig?  
Wir suchen einen  
engagierten

**BAUINGENIEUR**

Auf einer komplexen und anspruchsvollen Tunnelbaustelle in der Südschweiz bieten wir Ihnen die Gelegenheit, sich mit allen Aspekten des Tunnelbaus auseinanderzusetzen. Sie werden in ein dynamisches, junges Team integriert und haben zudem das Privileg, in einer Umgebung zu arbeiten, wo andere Ferien machen!

#### Was bringen Sie mit:

- Engagement, Teamgeist und Neugier
- Gute Kenntnisse der deutschen Sprache (mündlich und schriftlich)
- Diplom als Bauingenieur oder gleichwertige Ausbildung
- Gute Beherrschung der modernen Informations- und Kommunikationstechnologien
- Kenntnisse der italienischen Sprache sind von Vorteil

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit, in welcher Sie rasch beruflich wachsen können und zunehmend Führungsverantwortung übernehmen. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Hauptsitz nach Lugano. Für erste telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr N. Pagani zur Verfügung.

Via Pioda 5  
CH-6900 LUGANO  
Tel. +41 (0)91 910 90 90  
Fax +41 (0)91 910 90 99

Krattenturmstrasse 4  
CH-8006 ZÜRICH  
Tel. +41 (0)44 363 18 22  
Fax +41 (0)44 362 28 10

## Wo Menschen ihre Zukunft planen



Roduner BSB + Partner, Ingenieure und Planer ist ein führendes Planungs- und Ingenieurunternehmen und gehört zu einer Gruppe mit rund 150 Mitarbeitenden. Zur weiteren Verstärkung unseres Teams in Schliem b. Köniz suchen wir teamorientierte und einsatzfreudige Persönlichkeiten. Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als

### dipl. Bauingenieur/-in

Als Projektleiter gehören die Projektierung und Bauleitung von Infrastrukturbauten in Strassen-, Bahn- und Werkleitungsbau zu Ihren Aufgaben. Idealerweise sind Sie zwischen 25 und 45 Jahre alt. Sie weisen ein solides Fachwissen im allgemeinen Tiefbau auf und interessieren sich insbesondere für Ver- und Entsorgungsprojekte. Oberstes verfügen Sie über fundierte Kenntnisse in der Anwendung von EDV-Hilfsmitteln. Ihre Projekte wickeln Sie konzentriert, exakt und spektiv ab.

Aufgrund Ihrer Persönlichkeit und Ihrer Übersicht können Sie auch in hektischen Situationen flexibel reagieren. Sind Sie leistungsorientiert und übernehmen gerne Verantwortung für selbstständige Tätigkeiten? Dann sind Sie bei uns richtig.

#### Was wir Ihnen bieten ...

Wir bieten Ihnen interessante und vielseitige Aufgaben, modernste Arbeitsmittel, flexible Arbeitszeiten und stets neue Herausforderungen in einem dynamischen Arbeitsumfeld und einem jungen, motivierten Team. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und umfangreiche Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Wir unterstützen Sie in der Einarbeitung sowie in Ihrem Bestreben nach Weiterbildung und bieten Ihnen das ideale Umfeld zur beruflichen Weiterentwicklung. Bei uns geniessen Sie einen hohen Grad an Gestaltungs- und Entscheidungsfreiheit.

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann zögern Sie nicht! Michael Beyeler ([m.beyeler@roduner-bsb-partner.ch](mailto:m.beyeler@roduner-bsb-partner.ch)) freut sich auf Ihren Kontakt und Ihre Bewerbung.

Roduner BSB + Partner, Ingenieure und Planer  
Schaufelweg 21, 3098 Schliem b. Köniz  
T 031 978 00 78, F 031 978 00 79  
[www.roduner-bsb-partner.ch](http://www.roduner-bsb-partner.ch)



Roduner BSB + Partner  
Ingenieure und Planer

## SCHNETZER PUSKAS INGENIEURE

Die Planung von anspruchsvollen Bauvorhaben in der Schweiz wie auch in einem internationalen Umfeld gehört zu unseren wesentlichen Tätigkeiten. Das zentrale Aufgabengebiet ist die Entwicklung von Tragwerken, vom Wettbewerb bis zur Realisierung im Team mit Architekten, Fachplanern und Unternehmern.

Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir einen

### Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH in der Funktion als Projektleiter/in

Sie sind ein leidenschaftlicher und kreativer Tragwerksplaner, verfügen über 3–8 Jahre praktische Berufserfahrung und haben vertiefte Kenntnisse im Bereich des konstruktiven Ingenieurbaus. Sie sind bestrebt, technisch zukunftsweisende Tragwerkskonzepte zu entwickeln. Idealerweise verfügen Sie über Fremdsprachenkenntnisse. Selbstverständlich fördern wir die berufsbezogene Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Stefan Bänziger gerne zur Verfügung.

Schnetzer Puskas Ingenieure AG, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, Tel. 044 200 32 70



Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 400 Mitarbeitenden in 30 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen. Wir suchen für unsere Niederlassung in Aarau einen/eine:

### PROJEKTLEITER/IN PLANUNG

MIT SCHWERPUNKT MATERIALABBAU UND INFRASTRUKTURPROJEKTE

REF.-NR. 140.11.01

#### Wir bieten Ihnen

- Spannendes und abwechslungsreiches Betätigungsfeld im Bereich Materialabbau und Infrastrukturprojekt.
- Verantwortungsvolle Tätigkeit in einer jungen, dynamischen Geschäftsstelle.
- Ausgezeichnete technische Rahmenbedingungen.
- Einbindung in gesamtschweizerischen, interdisziplinären Projektteams.
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen mit Entwicklungsmöglichkeiten.
- Motivierte und engagierte Arbeitskolleginnen und -kollegen.

#### Ihr Aufgabengebiet

- Führung von Abbau- und Deponieprojekten von der Konzeption bis zur Ausführung.
- Akquisition und Pflege des CH-weiten Kundennetzes in den Bereichen Steine und Erden und Materialbewirtschaftung.
- Landschaftspflegerische Begleitplanungen für Infrastrukturprojekte und Materialabbaustellen, Planung von Renaturierungs-, Aufwertungs- und Ersatzmassnahmen.
- Organisation und Lenkung von komplexen Bewilligungsverfahren, Überwachung der Umsetzung von Bewilligungsaufgaben.
- Leitung von interdisziplinären Projektteams.

#### Ihr Profil

- Abschluss als Landschaftsarchitekt/in oder gleichwertige Ausbildung.
- Mind. 5-jährige Berufserfahrung in Planung und Realisierung von landschaftsrelevanten Projekten.
- Erfahrung in der Abwicklung von erfolgreichen Bewilligungsverfahren, gute Kenntnisse in der Richt- und Nutzungsplanung.
- Sie verfassen kurze und knappe Projektberichte und haben ein gestalterisches Flair.
- Dienstleistungsorientierte, zuverlässige und teamfähige Persönlichkeit mit ausgeprägtem Verständnis für gesamtökologische Zusammenhänge.
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck (Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse von Vorteil).
- Führerausweis Kat. B.

#### Interessiert?

Unser Geschäftsleiter Aarau, Herr Bernhard Müller, beantwortet gerne Ihre Fragen: 062 834 44 00.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen: [bewerbung.aarau@csd.ch](mailto:bewerbung.aarau@csd.ch) oder

**CSD INGENIEURE AG**  
Bernhard Müller  
Schachenallee 29 | 5000 Aarau

[www.csd.ch](http://www.csd.ch)



#### Finanzdepartement

Ziehen Sie für Basel positive Bilanz.

Immobilien Basel-Stadt ist das Kompetenzzentrum für das Immobilienmanagement des Kantons Basel-Stadt. Im Geschäftsbereich Portfoliomanagement suchen wir für die bauherrenseitige Betreuung der Renovationen und Neubauten der Liegenschaften im Finanzvermögen per 1. März 2012 eine/n

#### Eigentümerverseteter/in Bauprojekte (100%)

In dieser anspruchsvollen Position vertreten Sie die Bauherreninteressen bei der Konzeption, Organisation, Planung und Umsetzung von Bauprojekten. Es werden hauptsächlich Wohnbauprojekte betreut. Themen wie Nachhaltigkeit, Energieeffizienz, Wirtschaftlichkeit und zukunftsgerichtete Positionierung der Liegenschaften sind wichtige Elemente dieser interessanten Tätigkeit und können in den Projekten konsequent umgesetzt werden.

Als Architekt/in verfügen Sie über betriebswirtschaftliches Know-how und fundierte Erfahrungen in den verschiedenen Phasen grösserer Wohnbauprojekte in der Schweiz. Ihre ausgezeichneten Kenntnisse im Projektmanagement und konkreten Erfahrungen bei der Umsetzung von Neubauten im Minergie-Standard sowie energetisch optimierten Umbauten in Schon- und Schutzzonen runden Ihr Profil ab.

Für diese spannende Tätigkeit erwarten wir von Ihnen hohe Managementkompetenzen, fachkundiges Agieren und überzeugendes Kommunizieren. Als motivierte Persönlichkeit verfügen Sie über Beharrlichkeit und Durchsetzungsvermögen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bitte an das Finanzdepartement Basel-Stadt, Personalabteilung, Ref. 24/11, Fischmarkt 10, 4001 Basel, oder an [diana.casoni@bs.ch](mailto:diana.casoni@bs.ch) senden.



Kanton Basel-Stadt

[www.stellen.bs.ch](http://www.stellen.bs.ch)

Bei uns können Sie etwas bewegen.



Notre groupe d'ingénieurs est spécialisé dans les travaux publics, les structures, l'environnement et la planification de projets. Fondé en 1955, il occupe plus de 170 collaborateurs répartis dans les différents cantons de Suisse occidentale.

Afin de renforcer nos équipes, nous recherchons pour nos bureaux des:

## Ingénieurs tracé (H/F)

### Nous offrons:

Un poste à la hauteur des attentes d'une personne motivée par un environnement dynamique, un cadre de travail de proximité tout en étant appuyé par le poids d'un groupe bien implanté en Suisse romande. De très bonnes conditions d'épanouissement professionnel et un encouragement à l'initiative et la liberté d'entreprendre.

### Vos missions:

En étroite collaboration avec le directeur local, vous serez amené à concevoir des projets routiers, autoroutiers ou ferroviaires, comprenant également des infrastructures souterraines au moyen d'outils informatiques de pointe.

Au sein de notre équipe de spécialistes, vous participerez aux études de conception, aux soumissions et à la réalisation d'ouvrages.

### Votre profil:

Au bénéfice d'une formation d'ingénieur civil Bachelor technique ou Master, vous possédez des compétences sur les logiciels de tracé et vous visez l'excellence dans vos tâches.

Une expérience de quelques années dans des projets similaires liée aux responsabilités de ce poste est demandée ainsi qu'une bonne connaissance de traitement des bases de données. La présentation de réalisations concrètes serait un atout.

Rejoindre notre groupe, c'est prendre part à une entreprise prospère qui construit l'avenir avec ses talents d'aujourd'hui. Nous serons ravis de prendre connaissance de votre dossier complet qui sera traité avec la plus grande discrétion.

### sd ingénierie Holding SA

Ressources Humaines, Place Chauderon 3 – CP 7411, 1002 Lausanne, [www.sdingerie.com](http://www.sdingerie.com) ou par courriel à: [f.grangier@sdingerie.com](mailto:f.grangier@sdingerie.com)

## STADT OPFIKON

Mit rund 16000 Einwohnerinnen und Einwohnern sowie 18000 Arbeitsplätzen ist die Stadt Opfikon, zwischen der Stadt Zürich und dem internationalen Flughafen gelegen, Teil des Glattals. Der Glattpark, eines der grössten Entwicklungsgebiete der Schweiz, befindet sich in der Realisierungsphase. In diesem dynamischen Kontext stellt die Stadtverwaltung mit ihren Mitarbeitenden Dienstleistungen kundenfreundlich und in hoher Qualität sicher.

Für den Bereich Hochbau/Planung im Bauamt suchen wir aufgrund einer Pensionierung auf Anfang Mai 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

### Sachbearbeiter/in Baubewilligungen 80%

#### Ihre Aufgaben

In dieser Funktion sind Sie über die Hälfte des Stadtgebietes verantwortlich für:

- Beratung von Bauherren und Architekten in baurechtlichen und architektonischen Belangen
- Prüfung von Baugesuchen
- Koordination von Baubewilligungsverfahren
- Verfassen von Baurechtsentscheiden
- Mitwirkung bei Bauausschussitzungen

#### Ihr Anforderungsprofil

- Mehrjährige Erfahrung in gleicher Funktion in einer öffentlichen Verwaltung oder eine Ausbildung als Architekt/in oder Raumplaner/in mit Berufserfahrung
- Fundierte Kenntnisse im zürcherischen Planungs- und Baurecht mit Sinn für Gestaltung
- Gute Kommunikationsfähigkeit, gewinnendes Auftreten und Freude am Kundenkontakt
- Selbstständige, speditive und exakte Arbeitsweise
- Stilsicheres Deutsch

#### Wir bieten

- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit mit langfristigen Perspektiven
- Interdisziplinäres Team
- Fachspezifische Weiterbildung
- Attraktive Anstellungsbedingungen

Sind Sie interessiert, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis 8. Dezember 2011 an die Stadt Opfikon, Personalabteilung, Oberhauserstrasse 25, 8152 Glattbrugg.

Für Fragen steht Ihnen Marcel Angele, Bereichsleiter Hochbau/Planung, gerne zur Verfügung, Telefon 044 829 83 82, E-Mail: [marcel.angele@opfikon.ch](mailto:marcel.angele@opfikon.ch).



## Gemeinde Stäfa

Stäfa liegt an attraktiver Lage am rechten Zürichseeufer und ist eine vielfältige und lebendige Gemeinde mit rund 14000 Einwohnerinnen und Einwohnern – unverwechselbar, sympathisch, echt. Mit ihren gut 120 Mitarbeitenden sorgt die Gemeindeverwaltung für kundenorientierte und professionelle Dienstleistungen.

Unser Leiter Baupolizei lässt sich Ende 2011 frühpensionieren. Wir suchen deshalb per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung Sie als

## Leiter/in Fachbereich Baupolizei (100%)

### Ihre Aufgaben

Sie sind zuständig für die Baubewilligungsverfahren bei Neu- und Umbauten, Nutzungsänderungen, Aufzugsanlagen, Reklameanlagen usw. inkl. Rechtsmittelverfahren. Bei Bedarf ziehen Sie Unterstützung von externen Fachpersonen bei. Sie beraten Architekten, Bauherrenschaften und Behörden in baurechtlichen Fragen. Zuhanden des Bauausschusses erstellen Sie Anträge und Berichte, welche Sie an den Sitzungen erläutern. Eine Mitarbeiterin, die Sie personell und fachlich führen, unterstützt Sie bei Ihren Aufgaben. Die Überwachung der Bereiche Feuerpolizei, Tankkontrolle und baulicher Zivilschutz runden Ihr vielseitiges Aufgabengebiet ab.

### Ihr Profil

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung im Hochbaubereich (Architektur, Technik, Bauleitung, -verwaltung etc.) und bringen mehrere Jahre Berufserfahrung mit. Ihre guten Kenntnisse im Planungs- und Baurecht unterstützen Sie bei der Beurteilung von baurechtlichen Fragen. Ihre Anträge verfassen Sie in stilsicherem Deutsch und dank Ihrer Belastbarkeit halten Sie die vorgegebenen Termine ein. Ihre ausgesprochene Kommunikationsfähigkeit hilft Ihnen im Umgang mit unseren Einwohnerinnen und Einwohnern, Architekten, Unternehmern, kantonalen Behörden und unseren Mitarbeitenden. Nicht zuletzt denken Sie vernetzt und sind Sie es gewohnt, auf Ansprechpartner in Schnittstellen zuzugehen.

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit im dynamischen Umfeld zwischen Bevölkerung und Gemeinde. Sie können auf ein gut eingespieltes und kooperatives Team zählen. Es stehen Ihnen attraktive Arbeitsplätze und eine moderne Infrastruktur zur Verfügung. Eine zeitgemässe Entlohnung, gute Sozialleistungen sowie ein breites Weiterbildungsangebot sind für uns selbstverständlich.

### Ihre Bewerbung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie an den Fachbereich Personal, Gemeindeverwaltung Stäfa, Postfach, 8712 Stäfa, richten. Für nähere Auskünfte steht Ihnen Heinz Dubach, Leiter Fachbereich Baupolizei, Telefon 044 928 77 44, gerne zur Verfügung.



**EDY TOSCANO  
ENGINEERING  
& CONSULTING**

Wir sind eine erfolgreiche Bauingenieurunternehmung, für welche sich täglich 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit viel Engagement und hoher Fachkompetenz einsetzen. Unsere Niederlassungen sind dezentral organisiert und bieten ein breites Angebot an Dienstleistungen.

Für unsere Niederlassung **Chur** suchen wir nach Vereinbarung eine/n

## **Bauingenieur/in ETH/FH** im Fachbereich Tunnelbau, Geotechnik

**Profil:** Sie sind eine flexible, kommunikative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit einem Abschluss als dipl. Bauingenieur/in. Idealerweise können Sie einige Jahre Erfahrung in der Planung und Realisierung von Geotechnik- und Tunnelbauprojekten vorweisen.

**Aufgaben:** Bei dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe werden Sie von einem kompetenten und motivierten Team unterstützt.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsklima mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und einer modernen Infrastruktur.

**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Curdin Bischoff, Abteilungsleiter Tunnelbau, unter 081 255 19 39 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail an:  
**EDY TOSCANO AG, Personalsekretariat, Rätusstr. 12, 7000 Chur**  
claudia.segllas@toscano.ch, www.toscano.ch



Die **Dienststelle Immobilien** ist spezialisiert auf die Immobilien- und Baufachberatung der kantonalen Verwaltung und vertritt als Eigentümerin und Bauherrin die Interessen des Kantons Luzern im Immobilienbereich.

Für unsere Abteilung Baumanagement suchen wir zur Ergänzung unseres Projektleiterteams eine/n

## **Architektin/Architekten FH/ETH (100%)**

### **Aufgabenbereich**

- Sie tragen als Projektleiter/in die Verantwortung für anspruchsvolle Hochbauprojekte. Sie führen diese Projekte nach dem Bedarfsentscheid von der Projektierung bis zur Inbetriebsetzung.
- Sie überwachen den baulichen Zustand der staatlichen Hochbauten und erstellen Unterhaltskonzepte.
- Sie beraten übergeordnete Stellen und Entscheidungsträger.
- Sie bearbeiten projektübergreifende Spezialaufgaben innerhalb der Dienststelle Immobilien.

### **Anforderungen**

- Sie verfügen als Architekt/in FH/ETH über eine fundierte Ausbildung und besitzen mehrjährige Berufserfahrung als Projektleiter/in.
- Sie weisen Projektmanagement-Erfahrung aus, von Vorteil sind Ihnen die Abläufe Seite Bauherrschaft und öffentliche Hand bekannt.
- Sie besitzen Führungserfahrung aus einer vergleichbaren Aufgabe.
- Sie verfügen über eine hohe Sachkompetenz in gestalterischen und bautechnischen Fragen und Bauökonomie.
- Sie sind eine prozessorientierte und umfassend denkende Persönlichkeit, schätzen Selbständigkeit und übernehmen gerne Verantwortung.
- Sie überzeugen mit Ihrem sicheren Auftreten, sind kommunikativ und sicher im schriftlichen Ausdruck.

### **Wir bieten**

- Eine vielseitige und verantwortungsvolle Stelle mit Kontakten zur Verwaltung, zu Fachleuten und Experten.
- Ein motiviertes und kompetentes Team.
- Einen Arbeitsplatz im Zentrum von Luzern.

### **Stellenantritt**

sofort oder nach Vereinbarung

### **Kontakt und Auskünfte**

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Franz Müller, dipl. Ing. FH/NDS-U, Leiter Baumanagement, Telefon 041 228 50 66, E-Mail: franz.mueller@lu.ch.

### **Weitere Informationen**

Weitere Informationen über die Dienststelle Immobilien und den Kanton Luzern finden Sie im Internet unter [www.immobilien.lu.ch](http://www.immobilien.lu.ch) oder [www.lu.ch](http://www.lu.ch).

### **Bewerbung an**

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 2327 an das Finanzdepartement des Kantons Luzern, Dienststelle Personal, Hirschengraben 36, 6002 Luzern.

## DIVERSES

Bautechniker TS / Bauleiter  
Allrounder mit viel Erfahrung in Ingenieurbüros sucht interessante Projekte im allgemeinen Tiefbau, Strassenbau, Lärmschutz etc. als Freelancer. Übernahme von Bauleitung, Devisierung, Kostenerfassung und kompletter Projektabwicklung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre K108787B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

Infolge eines Austritts sind in einer **Architekten-Bürogemeinschaft** (2 selbständige Architekten) **1 bis 3 Plätze frei** für weitere selbständige Architekten, Bauleiter oder Fachplaner (m/w).

Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich  
044 300 64 71, andres@bau-netz.ch

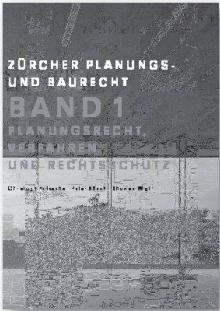
**sia**

## In der Norm

Der SIA verschafft Ihnen online Zugang zum anerkannten schweizerischen Normenwerk und zu den europäischen Normen auf dem neusten Stand. **Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

[www.sia.ch/inorm](http://www.sia.ch/inorm)

## Zürcher Planungs- und Baurecht



Das «Zürcher Planungs- und Baurecht» ist seit langem ein unverzichtbares Nachschlagewerk für jeden Praktiker, der sich mit planungs- und baurechtlichen Fragen im Kanton Zürich auseinandersetzt. Die 4. Auflage erschien im November 2006 und war bald vergriffen. Seither hat sich das Planungs- und Baurecht ständig entwickelt – eine Neuauflage drängte sich auf.

Die 5. Auflage des «Zürcher Planungs- und Baurecht» berücksichtigt nicht nur die seit 2006 eingetretene Entwicklung in Gesetzgebung und Rechtsprechung. Vielmehr wurde das bewährte Autorenteam (Christoph Fritzsche/Peter Bösch) mit einem weiteren Co-Autoren (Thomas Wipf) ergänzt. Die Neuauflage des «Zürcher Planungs- und Baurecht» ist systematisch überarbeitet, noch besser auf die Bedürfnisse der Praxis abgestimmt und grafisch attraktiv aufgemacht. Anstelle des bisherigen Loseblattsystems erscheint sie in zwei farbig gestalteten Bänden. Der erste Band ist dem Planungs- und Verfahrensrecht, der zweite dem Baupolizei-recht gewidmet.

### 5. Auflage

Christoph Fritzsche | Peter Bösch | Thomas Wipf

ISBN 978-3-905839-17-3

**Artikel-Nr. 620238** | Preis exkl. MWSt CHF 294.– | 2 Bände Hardcover

kdmz, Räfelstrasse 32, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 043 259 99 99  
Fax 043 259 99 98, [www.kdmz.zh.ch](http://www.kdmz.zh.ch), [info@kdmz.ch](mailto:info@kdmz.ch)



#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1984, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage 11.241 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

**Heft und E-Abo:** [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bachtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

#### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen

und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>